

# Portable CD Player

---

## Manual de instruções

### O código de área

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

No que se refere aos acessórios fornecidos com o leitor de CD, consulte o código de área do modelo e consulte "Acessórios (fornecidos/opcionais)".



"WALKMAN" é uma marca comercial da Sony Corporation.

## D-CJ01

## AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o leitor à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

**CE** A marca CE só é válida para os produtos comercializados na União Europeia.

# Índice

## **Preparativos**

Localizar os comandos .....	4
-----------------------------	---

## **Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3**

1. Ligue o leitor de CD. ....	7
2. Coloque um CD. ....	7
3. Reproduzir um CD. ....	7

## **Opções de reprodução**

Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva) .....	13
Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada (Reprodução da pasta) (Só CDs MP3) .....	13
Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa) .....	13
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória) .....	14
Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada por ordem aleatória (Reprodução aleatória de pasta) (Só CDs MP3) .....	14
Reproduzir as faixas pela ordem que preferir (Reprodução PGM) .....	15

## **Funções disponíveis**

A função G-PROTECTION .....	17
Ver as informações de texto do CD .....	17
Verificar o tempo restante do CD e o número de faixas restantes .....	18
Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3 .....	18
Intensificar o som dos graves (SOUND) ...	19

Protecção auditiva (AVLS) .....	20
Bloquear os controlos (HOLD) .....	20
Desactivar o sinal sonoro .....	21

## **Ligar o leitor de CD**

Ligar um sistema estéreo .....	22
--------------------------------	----

## **Ligar uma fonte de alimentação**

Utilizar as pilhas recarregáveis .....	23
Utilizar pilhas secas .....	25
Notas sobre a fonte de alimentação .....	25

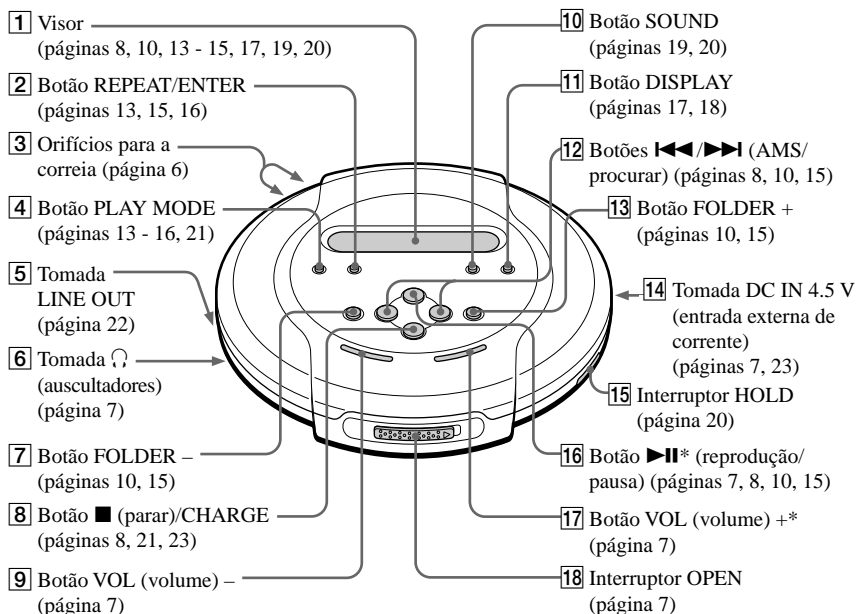
## **Informações adicionais**

Precauções .....	26
Manutenção .....	26
Resolução de problemas .....	27
Características técnicas .....	30
Acessórios (fornecidos/opcionais) .....	31
MP3 .....	32
O formato "ID3" .....	33

## Localizar os comandos

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.

### Leitor de CD (parte da frente)

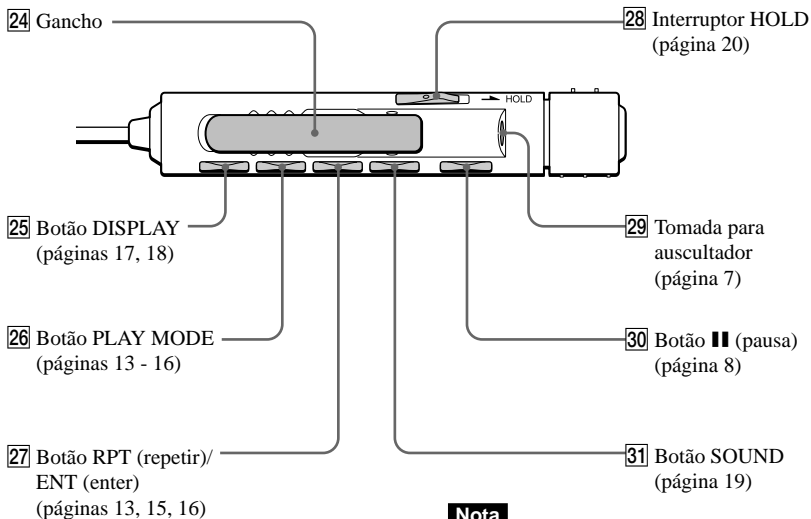
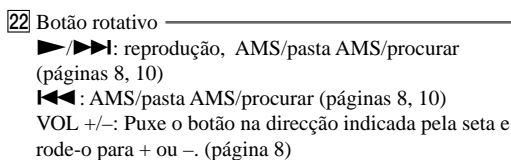
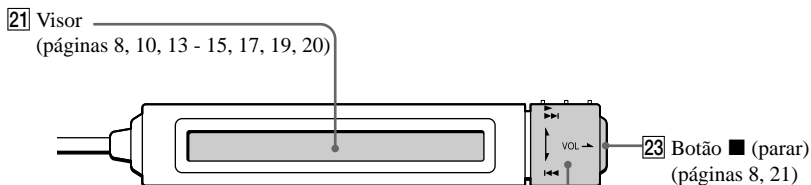


### Leitor de CD (interior)

- 
- 19 Interruptor G-PROTECTION (página 17)
- 20 Compartimento das pilhas (página 23)

\*O botão dispõe de um ponto em relevo.

## Comando (apenas para os modelo fornecidos com o comando RM-MC11EL)

**Nota**

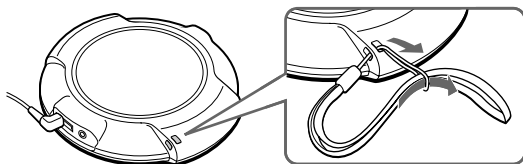
Utilize apenas o telecomando fornecido. Este leitor de CD não pode ser utilizado com o telecomando fornecido com outros leitores de CD.

(Continua)

Utilizar a pega (apenas para os modelos fornecidos com pega)

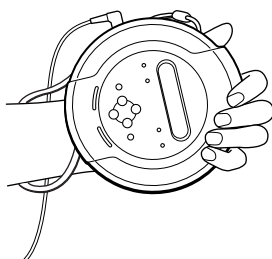
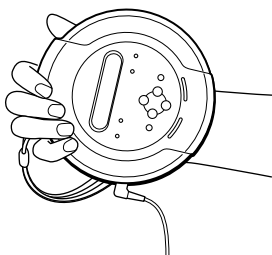
Para o transporte em situações em que faça muitos movimentos, utilize as pegadas fornecidas.

- ① Introduza a pega nas ranhuras da pega do leitor.



(parte de trás)

- ② Coloque a pega à volta do pulso e segure no leitor de uma das formas indicadas nas imagens.



# Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3

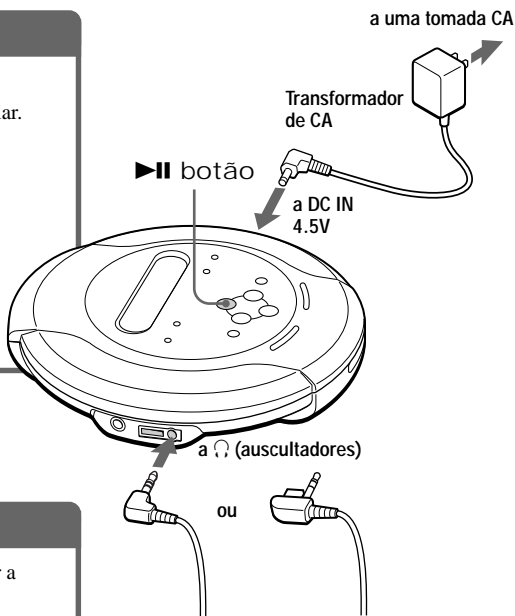
Também pode utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação.

## 1. Ligue o leitor de CD.

- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auricular.

Para os modelos fornecidos com telecomando

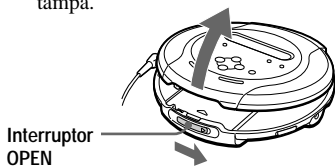
- Ligue a ficha dos auscultadores/auriculares ao telecomando.
- Ligue correctamente os auscultadores/auriculares ao telecomando. Uma ligação mal feita pode provocar ruído durante a reprodução.



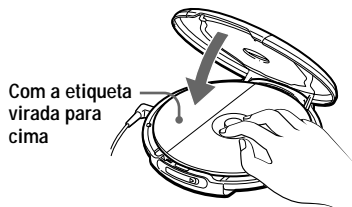
Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3

## 2. Coloque um CD.

- 1 Faça deslizar OPEN para abrir a tampa.

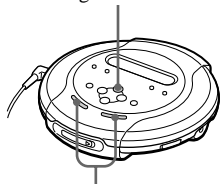


- 2 Introduza o CD no leitor e feche a tampa.



## 3. Reproduzir um CD.

Carregue em ▶||.



Regule o volume carregando em VOL + ou -.

Para	Carregue em
Reproduzir (a partir do ponto em que parou)	<b>▶▶</b> (Rode o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>▶▶/▶▶</b> .) A reprodução começa a partir do ponto em que parou.
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	<b>▶▶</b> durante 2 segundos ou mais (Rode o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>▶▶/▶▶</b> e não o solte até começar a reprodução da primeira faixa.)
Fazer uma pausa/retomar a reprodução depois da pausa	<b>▶▶</b> ( <b>  </b> no telecomando)
Parar	<b>■/CHARGE</b> ( <b>■</b> no telecomando)*2
Localizar o início da faixa actual (AMS*1)	<b>◀◀</b> uma vez, rapidamente (Rode uma vez o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>◀◀</b> .)*2
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	<b>◀◀</b> várias vezes (Rode várias vezes o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>◀◀</b> .)*2, *3
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	<b>▶▶</b> uma vez, rapidamente (Rode uma vez o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>▶▶/▶▶</b> .)*2, *3
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	<b>▶▶</b> várias vezes (Rode várias vezes o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>▶▶/▶▶</b> .)*2, *3
Retroceder rapidamente (só quando reproduzir um CD áudio)	Carregue sem soltar <b>◀◀</b> (Rode sem soltar o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>◀◀</b> .)*2
Avançar rapidamente (só quando reproduzir um CD áudio)	Carregue sem soltar <b>▶▶</b> (Rode sem soltar o botão rotativo do telecomando na direcção de <b>▶▶/▶▶</b> .)*2

\*1 Sensor Automático de Música

\*2 Estas operações podem ser executadas durante a pausa e a reprodução.

\*3 Depois de ter reproduzido a última faixa, pode voltar ao princípio da primeira carregando em **▶▶**. Da mesma forma, se estiver na primeira faixa, pode localizar a última carregando em **◀◀**.

## O visor


- Quando carregar em **▶▶** (rodar o botão rotativo do comando na direcção de **▶▶/▶▶**) depois de mudar de CD ou desligar e voltar a ligar o leitor, aparecem durante cerca de dois segundos, o número total de faixas do CD e o tempo total de reprodução.
- Durante a reprodução de uma faixa de um CD de áudio, aparecem o número da faixa e o tempo de reprodução da faixa actual já decorrido.
- Durante a reprodução de um ficheiro de um CD MP3, aparecem o nome e o tempo de reprodução do ficheiro já decorrido.
- Se interromper a reprodução da faixa, o tempo de reprodução decorrido pisca.



Se fechar a tampa do leitor de CD com a fonte de alimentação ligada

Enquanto “W” pisca no visor, o CD começa a rodar e pára depois do leitor de CD ter lido as informações do disco. Isto faz diminuir o tempo que é necessário esperar até que a reprodução comece.

Se o nível do volume de som não aumentar

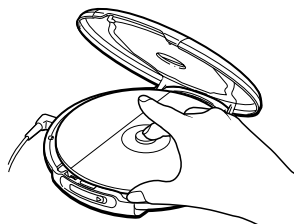
- Se “AVLS” piscar no visor, carregue sem soltar em SOUND até “AVLS OFF” aparecer no visor. Para obter mais informações, consulte “Protecção auditiva (AVLS).”
- Se os auscultadores estiverem ligados à tomada LINE OUT, ligue-os à tomada  (auscultadores).

Ficheiros CD-Rs/CD-RWs e MP3

- Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato CD-DA\* e ficheiros MP3 gravados no formato CD-ROM, mas a capacidade de reprodução pode variar dependendo da qualidade do disco e das condições do dispositivo de gravação.  
\* CD-DA é a abreviatura correspondente a Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.
- Finalize os ficheiros CD-Rs/CD-RWs e MP3 antes de os utilizar. Se utilizar discos que não estejam finalizados, a reprodução demora mais tempo a começar.

Retirar o CD

Retire o CD carregando no pivot existente no centro do tabuleiro.



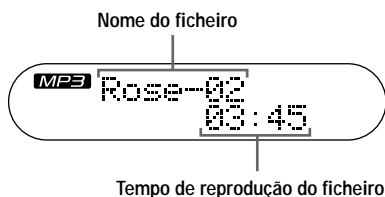
## Reproduzir um CD com ficheiros MP3

Prepare o leitor de CD e o CD da forma utilizada para um CD de áudio.  
(Consulte “MP3”).

---

### Carregue em ►II.

O leitor de CD reproduz todos os ficheiros MP3 do CD.



### Seleccionar uma pasta no leitor de CD

Utilize FOLDER + para avançar e FOLDER – para recuar.

### Para seleccionar uma pasta no telecomando (só para os modelos fornecidos com o telecomando RM-MC11EL)

1 Enquanto estiver a reproduzir um CD com ficheiros MP3, carregue em DISPLAY.

Aparecem os nomes das pastas.

2 Rode o botão para ◀◀ or ▶▶/▶▶▶ para seleccionar uma pasta.

### Para seleccionar um ficheiro

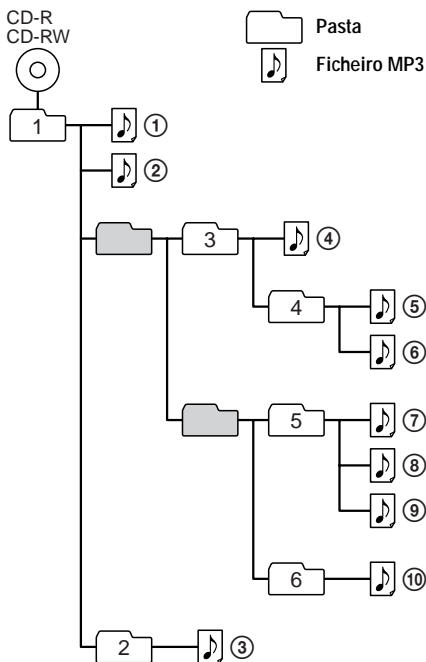
Utilize ▶▶ para avançar e ◀◀ para recuar.

#### Notas

- Antes de reproduzir um ficheiro, o leitor de CD lê todas as informações do ficheiro e da pasta do CD. A indicação “READING” aparece.
- Pode utilizar os botões mencionados na tabela da página 8 para executar operações adicionais como quando está a reproduzir um CD de áudio.

## Exemplo de uma estrutura de pasta e ordem de reprodução

A ordem de reprodução das pastas e dos ficheiros é a seguinte:



Modo de ficheiro	Reproduz todos os ficheiros MP3 a partir de ①, ②, ③...⑨, ⑩.
Modo pasta	Reproduz todos os ficheiros MP3 da pasta seleccionada. (Exemplo: Se seleccionar a pasta 3, o leitor de CD reproduz o ficheiro ④. Se seleccionar a pasta 4, o leitor reproduz os ficheiros ⑤ e ⑥.)

### Notas

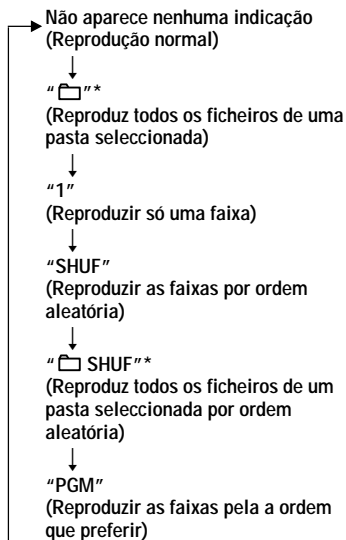
- As pastas que não contiverem ficheiros MP3 são ignoradas.
- Número máximo de pastas: 255  
Número máximo de ficheiros: 255
- A visualização dos nomes das pastas e dos ficheiros não pode exceder 64 caracteres. (extensões Joliet)
- Este leitor de CD permite ver os caracteres A - Z, 0 - 9 e \_ .
- No que se refere aos CDs MP3, “pasta” equivale a um “álbum” e “ficheiro” equivale a uma “faixa”.

# Opções de reprodução

Pode usufruir das diversas opções de reprodução utilizando as funções PLAY MODE e REPEAT/ENTER.

## Tecla PLAY MODE

Sempre que carregar na tecla, pode mudar de modo de reprodução.



## Tecla REPEAT/ENTER

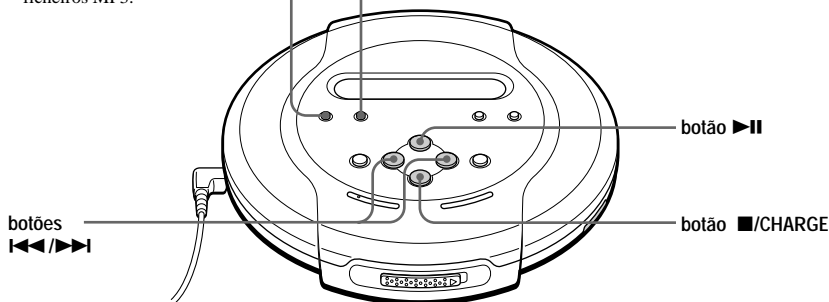
### REPEAT

Pode repetir o modo de reprodução que estava seleccionado utilizando PLAY MODE.



### ENTER

Pode seleccionar faixas para o modo de reprodução PGM.

\* Só pode seleccionar este modo quando estiver a reproduzir ficheiros MP3.



## Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir várias vezes faixas (“ficheiros” no caso de um CD MP3) nos modos de reprodução normal,  (só CD MP3), uma faixa, aleatório, aleatório  (só CD MP3) e PGM.

Durante a reprodução, carregue em REPEAT/ENTER.

CD de áudio



Número da faixa Tempo de reprodução

Nome do ficheiro

MP3 CD




Tempo de reprodução

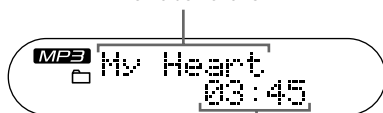
### Quando reproduzir ficheiros MP3

- No modo normal, o leitor de CD reproduz repetidamente todos os ficheiros (no máximo 255) de um CD.
- No modo pasta, o leitor de CD reproduz repetidamente todos os ficheiros (no máxima 255) da pasta seleccionada.

## Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada (Reprodução da pasta) (Só CDs MP3)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação  aparecer.

Nome do ficheiro



Tempo de reprodução

## Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação “1” aparecer.

CD de áudio



Número da faixa Tempo de reprodução

Nome do ficheiro

MP3 CD



Tempo de reprodução

---

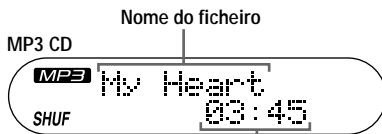
## Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em **PLAY MODE** até a indicação “**SHUF**” aparecer.

CD de áudio



Número da faixa    Tempo de reprodução



Tempo de reprodução

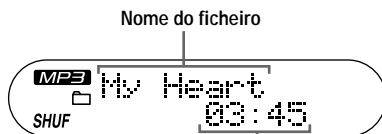
### Quando reproduzir ficheiros MP3

No modo aleatório, o leitor de CD reproduz todos os ficheiros (até ao máximo de 255) de um CD por ordem aleatória.

---

## Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada por ordem aleatória (Reprodução aleatória de pasta) (Só CDs MP3)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em **PLAY MODE** até a indicação “**📁 SHUF**” aparecer.



Tempo de reprodução

### Quando reproduzir ficheiros MP3

No modo de reprodução aleatória de pasta, o leitor de CD reproduz todos os ficheiros (até ao máximo de 255) de uma pasta seleccionada por ordem aleatória.



Para verificar o programa

**Durante a programação:**

Carregue várias vezes em REPEAT/ENTER antes do passo 5.

**Durante a reprodução PGM:**

Carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação “PGM” piscar no visor, e depois carregue em REPEAT/ENTER.

Sempre que carregar em REPEAT/ENTER, aparece o número da faixa.

**Notas**

- Quando terminar de introduzir a faixa nº 32 no passo 3, a primeira faixa seleccionada aparece no visor.
- Se seleccionar mais de 32 faixas, as primeira faixas seleccionadas são apagadas.

**Quando reproduzir ficheiros MP3**

No modo PGM, pode programar um máximo de 32 ficheiros como o faria para as faixas de um CD de áudio.



## A função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION destina-se a proporcionar uma protecção adequada contra os saltos no som durante o “jogging”.

Quando colocar o interruptor G-PROTECTION do leitor de CD no nível “2”, o efeito da função G-PROTECTION aumenta em relação ao nível “1”.

Para passar com leitor de CD e obter um som de alta qualidade utilizando a função G-PROTECTION, coloque o interruptor G-PROTECTION na posição “1”. Se fizer exercícios mais difíceis, deve colocá-lo na posição “2”.

**Coloque G-PROTECTION (por baixo da tampa) na posição “1” ou “2”.**



### Nota

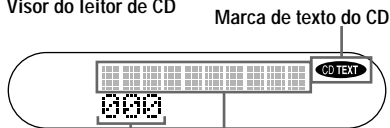
O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se estiver a reproduzir um CD sujo ou riscado, ou
- quando utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação original ou o software da aplicação.

## Ver as informações de texto do CD

Quando reproduzir um CD de áudio que contenha informações de texto do CD, o nome do disco, o nome do artista, o nome da faixa, etc., aparecem no visor.

Visor do leitor de CD



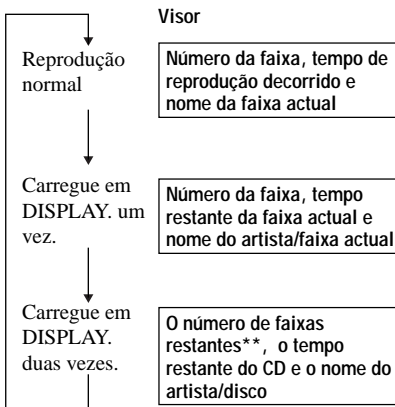
O “número da faixa” aparece.

As informações de texto do CD aparecem nesta parte.\*

\* Enquanto o leitor estiver a ler as informações do CD, a indicação, “READING” aparece.

## Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:



\*\* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução PGM.

### Nota

As informações de texto do CD mostradas no leitor só estão disponíveis em inglês.

---

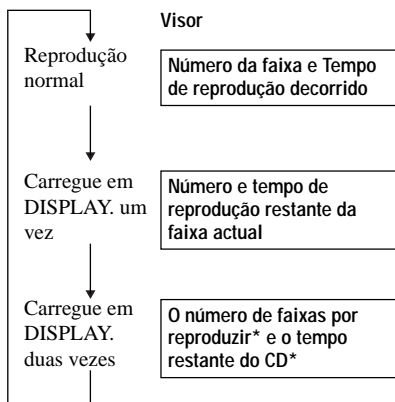
## Verificar o tempo restante do CD e o número de faixas restantes

Pode verificar o tempo restante do CD de áudio e o número de faixas que ainda não foram reproduzidas, utilizando DISPLAY. Quando reproduzir um CD de áudio que contenha informações de texto, não pode ver as informações abaixo utilizando o telecomando.

---

### Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar nesta tecla, o visor muda da seguinte maneira:



\* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução PGM.

---

---

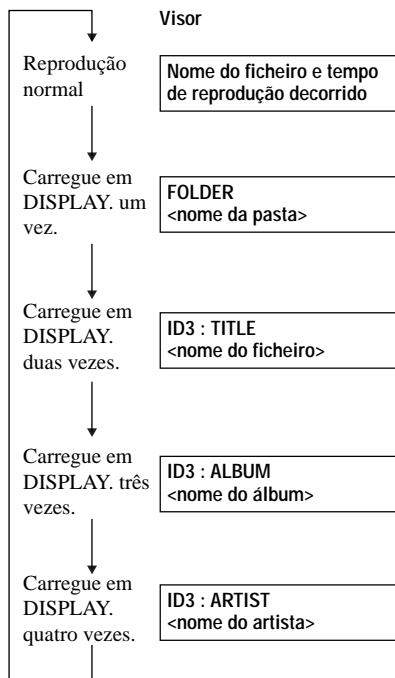
## Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3

Pode verificar as informações de um CD com ficheiros MP3 utilizando DISPLAY. Também pode verificar as informações ID3 (Versão 1.1) se o ficheiro tiver gravada essa informação. (Consulte "O formato ID3".)

---

### Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:



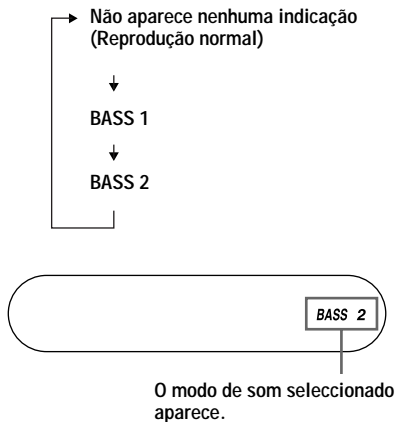
## Notas

- Se a pasta não tiver um nome, a indicação “ROOT” aparece no visor.
- Se o ficheiro não tiver as informações ID3, “- - -” aparece no visor.

## Intensificar o som dos graves (SOUND)

Pode intensificar o som dos graves.

Carregue em **SOUND** para seleccionar “BASS 1” ou “BASS 2”.



Funções disponíveis

“BASS 2” intensifica mais o som dos graves do que “BASS 1”.

## Nota

Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.

## Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num nível determinado para proteger os seus ouvidos.

**Carregue sem soltar SOUND no leitor de CD, até a indicação “AVLS ON” aparecer no visor.**



Começa a piscar quando aumenta o volume para além de um determinado nível.

**Quando aumentar o volume para “VOL■■■■”**

A indicação “AVLS” pisca e não consegue aumentar mais o volume de som. Se quiser aumentar o volume para mais de “VOL■■■■\*”, carregue sem soltar em SOUND até a indicação “AVLS OFF” aparecer no visor.

\* Para os clientes em França  
Este nível está regulado para  
“VOL■■■■■■■■”.

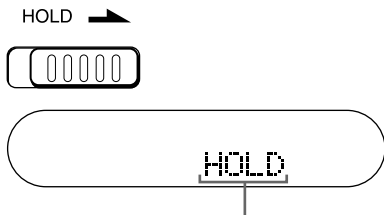
### Notas

- Pode activar a função AVLS, utilizando apenas o botão SOUND no leitor de CD.
- Se utilizar simultaneamente a função SOUND e a função AVLS, o som pode apresentar distorções. Se tal acontecer, reduza o volume de som.

## Bloquear os controlos (HOLD)

Pode bloquear os controlos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental do leitor.

**Empurre HOLD na direcção indicada pela seta.**



Aparece quando a função HOLD está activada.

Pode utilizar a função HOLD tanto com o leitor de CD com o comando. Pode continuar a utilizar o leitor de CD com o comando desde que desactive o botão HOLD respectivo (off).

**Para desbloquear os controlos**

Faça deslizar HOLD na direcção oposta à indicada pela seta.

### Nota

Mesmo que a função HOLD esteja activada, a indicação “HOLD” não aparece no visor do comando.

---

## Desactivar o sinal sonoro

Pode desactivar o som do sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor.

---

**1** Desligue a fonte de alimentação (transformador de CA, pilhas recarregáveis ou pilhas secas) do leitor de CD.

---

**2** Ligue a fonte de alimentação ao mesmo tempo que carrega em ■/CHARGE no leitor de CD ou em ■ no comando durante cerca de um segundo ou mais.

---

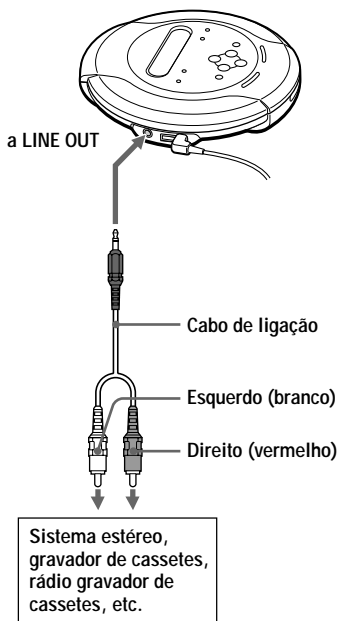
### Para activar o som do sinal sonoro

Desligue a fonte de alimentação e volte a ligá-la sem carregar em ■/CHARGE ou ■.

## Ligar um sistema estéreo

Pode ouvir CDs através do sistema estéreo e gravar CDs numa cassete. Para mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o equipamento que vai ligar.


Não se esqueça de desligar todos os equipamentos antes de fazer as ligações.




### Notas

- Antes de ouvir um CD, reduza o volume de som do equipamento ligado para não danificar as colunas.
- Para gravar, utilize o transformador de CA. Se utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação, as pilhas podem gastar-se durante a gravação.
- Regule o volume correctamente no dispositivo ligado para evitar distorções no som.

### Se utilizar o cabo de ligação

Se o som ficar distorcido, ligue o dispositivo ao jack .

### Acerca das funções G-PROTECTION e SOUND quando utiliza o cabo de ligação

- Para gravar som de CD de alta qualidade, ponha o interruptor G-PROTECTION na posição "1".
- A função SOUND funciona apenas no som de saída do jack  e não funciona no som de saída do jack LINE OUT.

## ► Ligar uma fonte de alimentação

Pode utilizar as fontes de alimentação seguintes:

- Pilhas recarregáveis
- Transformador de CA (consulte “Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3”)
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

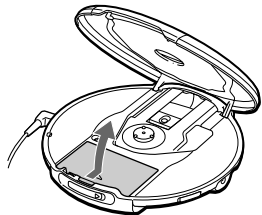
Para saber a duração das pilhas e o tempo de carga das pilhas recarregáveis, consulte “Características técnicas”.

## Utilizar as pilhas recarregáveis

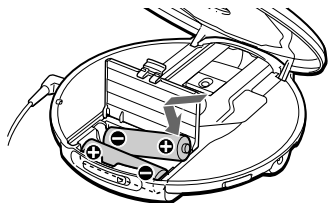
Carregue as pilhas antes de as utilizar pela primeira vez. Pode utilizar apenas as pilhas recarregáveis indicadas abaixo.

- NH-7WMAA
- NH-WM2AA

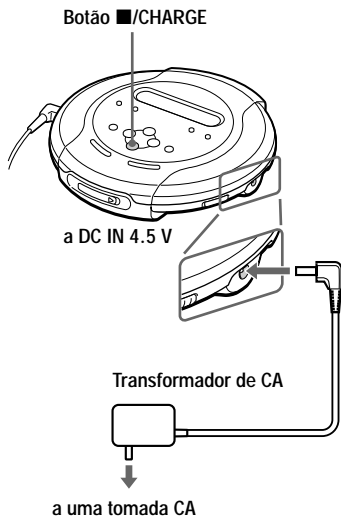
### 1 Abra a tampa do compartimento de pilhas localizado no interior do leitor de CD.



### 2 Introduza duas pilhas recarregáveis fazendo corresponder o pólo (+) com o esquema existente no compartimento das pilhas e feche a tampa até ouvir um estalido.



### 3 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN 4.5 V do leitor de CD e a uma tomada CA. Depois, carregue em ■/CHARGE para carregar.



O leitor de CD carrega as pilhas. No visor, o indicador “Charging” acende-se e as secções do indicador de acendem-se sucessivamente. Quando as pilhas estiverem completamente carregadas, os indicadores “Charging” e apagam-se. Se carregar em ■/CHARGE depois de completada a carga, o indicador pisca e aparece no visor a indicação “FULL”.

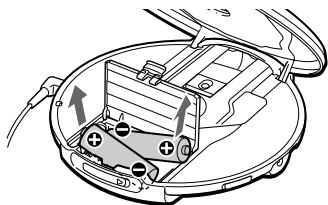
### 4 Desligue o transformador de CA.

(Continua)

## Utilizar as pilhas recarregáveis

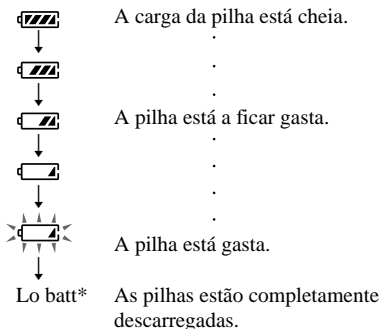
### Para retirar as pilhas recarregáveis

Retire as pilhas como se mostra abaixo.



### Quando deve carregar as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Sinal sonoro.

Para manter, por muito tempo, a capacidade de carga original das pilhas, as pilhas só devem ser recarregadas quando estiverem completamente descarregadas (gastas).

### Notas

- As secções do indicador de mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

### Quando deve substituir as pilhas recarregáveis

Se a duração da pilha ficar reduzida a cerca de metade, substitua as pilhas recarregáveis por pilhas novas.

### Nota sobre as pilhas recarregáveis

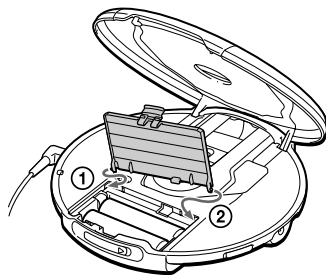
Se a pilha for nova ou se não tiver sido utilizada durante muito tempo, pode só atingir a carga total depois de a carregar e descarregar várias vezes.

### Nota sobre o transporte das pilhas recarregáveis

Utilize o estojo para transporte de pilhas para evitar um sobreaquecimento. Se as pilhas recarregáveis estiverem em contacto com os objectos metálicos, pode provocar um sobreaquecimento ou faíscas devido a um curto-circuito.

### Para montar a tampa do compartimento.

Se a tampa do compartimento de pilhas se soltar acidentalmente, monte-a da forma mostrada abaixo.





## Utilizar pilhas secas

Utilize apenas o tipo de pilhas secas adequado ao leitor de CD:

- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

### Nota

Não se esqueça de retirar o transformador de CA quando utilizar pilhas secas.

## 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas.

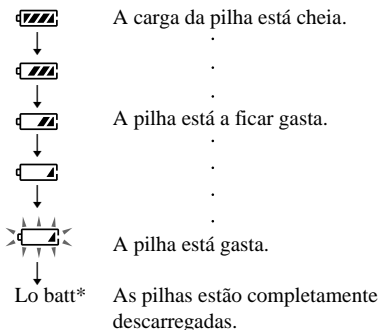
## 2 Introduza duas pilhas LR6 (tamanho AA), fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas.

### Para retirar as pilhas

Retire as pilhas da forma descrita na secção respectiva.

### Quando substituir as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Sinal sonoro.

Quando as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

## Notas sobre a fonte de alimentação

Quando não utilizar o leitor de CD, desligue todas as fontes de alimentação.

### Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou recomendado na secção "Acessórios (fornecidos/opcionais)". Não utilize nenhum outro transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Polaridade da ficha



- Quando desligar o transformador de CA da tomada de corrente, puxe pelo transformador. Nunca puxe pelo cabo.
- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.

### Pilhas recarregáveis e pilhas secas

- Não carregue pilhas secas.
- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas secas.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.

## Precauções

### Segurança

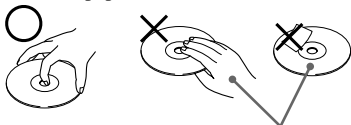
- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos para dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da ficha DC IN 4.5 V (entrada de corrente externa).

### O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor, ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, chuva, choques mecânicos, superfícies desniveladas ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou televisão.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

### Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.



Assim não

- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.

### Auscultadores/auriculares

#### Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode aumentar os acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir os “auscultadores de cabeça” com um volume de som demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado na utilização do leitor ou desligue-o.

#### Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

#### Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores sem perturbar os que o rodeiam.



## Manutenção

### Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente ou água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

## Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema depois de ter feito as verificações indicadas, entre em contacto com o agente da Sony mais próximo.

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
Não consegue regular o volume rodando o botão rotativo do comando.	→ Puxe o botão rotativo na direcção indicada pela seta do botão e rode o botão na direcção de VOL + ou -.
A reprodução não se inicia quando roda o botão rotativo do comando.	→ O botão rotativo está puxado para fora. Empurre-o para dentro e rode o botão na direcção de ►/►►.
Não consegue aumentar o volume mesmo carregando várias vezes na tecla VOL +.	→ Os auscultadores/auriculares estão ligados à tomada LINE OUT. Ligue-os à tomada  (auscultadores). (página 7)
Não consegue regular o volume.	→ Os auscultadores/auriculares estão ligados à tomada LINE OUT. Ligue-os à tomada  (auscultadores). (página 7)
Não se ouve nenhum som ou ruído.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Ligue bem as fichas. (página 7)</li><li>→ As fichas estão sujas. Limpe-as periodicamente com um pano macio e seco.</li><li>→ Ao reproduzir um CD com ficheiros MP3 e ficheiros gravados num formato diferente de MP3, seleccionou o último tipo de ficheiro. Este leitor de CD só pode reproduzir faixas gravadas no formato CD-DA ou ficheiros MP3 gravados no formato de CD-ROM. (página 9)</li></ul>
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas secas.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Verifique se está a utilizar pilhas alcalinas e não pilhas de manganésio. (página 25)</li><li>→ Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 25)</li></ul>
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas recarregáveis.	→ Carregue e descarregue as pilhas recarregáveis várias vezes. (páginas 23, 24)
A indicação "Lo batt" ou "000" aparece no visor. O CD não se ouve.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas. Carregue as pilhas. (página 23)</li><li>→ Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 25)</li></ul>
A indicação "HI dc In" aparece no visor.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Utilize apenas o transformador de CA ou o cabo de ligação à bateria indicado na secção "Acessórios (fornecidos/opcionais)". (página 31)</li><li>→ Retire todas as fontes de alimentação e depois introduza as pilhas ou ligue de novo o transformador de CA. (páginas 7, 23 - 25)</li></ul>

(Continua)

Sintoma	Causa e/ou solução
O CD não se ouve ou a indicação "No disc" aparece no visor quando coloca um CD no leitor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 20)</li> <li>→ O CD está sujo ou defeituoso. (página 26)</li> <li>→ Verifique se introduziu o CD com a etiqueta virada para cima. (página 7)</li> <li>→ Houve uma condensação de humidade. Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar.</li> <li>→ Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 23)</li> <li>→ Verifique se colocou bem as pilhas. (páginas 23 - 25)</li> <li>→ Ligue bem o transformador de corrente CA à tomada de parede. (página 7)</li> <li>→ Carregue em ►   passado um segundo ou mais depois de ter ligado o transformador de CA.</li> <li>→ O CD-R/CD-RW não tem nada gravado.</li> <li>→ Há um problema relativo à qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software da aplicação. (página 9)</li> </ul>
Se carregar num botão, aparece a indicação "HOLD" no visor e o CD não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 20)</li> </ul>
O leitor de CD não começa a carregar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Com o leitor parado, carregue em ■/CHARGE. (página 21)</li> </ul>
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ A função Retomar a reprodução está activada. Para começar a reprodução na primeira faixa, carregue em ►   durante 2 segundos ou mais ou abra a tampa do leitor. Também pode desligar todas as fontes de alimentação e depois introduzir as pilhas ou voltar a ligar o transformador de CA. (páginas 7, 8, 23, 25)</li> </ul>
O CD faz um barulho surdo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 23)</li> </ul>

Sintoma	Causa e/ou solução
Durante a reprodução de um MP3 CD, o CD não roda mas ouve o som normalmente.	→ O leitor de CD interrompe a rotação do CD MP3 durante a reprodução para reduzir o consumo de energia. O leitor não está avariado.
A indicação "NO FILE" aparece no visor depois de carregar em ►   ou fechar a tampa do leitor de CD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Não existem ficheiros MP3 no CD.</li> <li>→ Está a utilizar um CD-RW cujo dados foram apagados.</li> <li>→ O CD está sujo.</li> </ul>
O leitor de CD não começa a reproduzir. A reprodução demora muito tempo a começar.	→ Finalize o CD. (página 9)
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor está a ler as informações do CD. O leitor não está avariado.
Não consegue utilizar o leitor de CD com o comando.	→ Carregou nos botões do leitor de CD por engano.

# Características técnicas

## Sistema

Sistema áudio digital de discos compactos

## Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: inferior a  $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

## Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

## Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz  $^{+1}_{-2}$  dB (medido pela JEITA CP-307)

## Saída (com um nível de entrada de 4,5 V)

Saída de linha (minijack estéreo)

Nível de saída 0,7 V rms a 47 k $\Omega$

Impedância de carga recomendada superior a 10 k $\Omega$

Auriculares (minijack estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16  $\Omega$

## Requisitos de alimentação

Para saber o código de zona a que pertence o modelo que adquiriu, consulte a parte superior esquerda do código de barras da embalagem.

- Duas pilhas recarregáveis NH-7WMAA da Sony: 2,4 V CC
- Pilhas recarregáveis NH-WM2AA da Sony: 2,4 V CC
- Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 3 V CC
- Transformador de CA (Jack DC IN 4.5 V):  
Modelo U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:  
120 V, 60 Hz  
Modelo CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/  
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,  
50/60 Hz  
Modelo CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz  
Modelo JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,  
50/60 Hz

Modelo HK2: 220 V, 50/60 Hz

Modelo AR1/CN2: 220 V, 50 Hz

## Duração da pilha\* (aprox. de horas)

(Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável.)

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Os números entre parêntesis indicam o tempo de reprodução dos ficheiros MP3.

Quando utilizar	Função G-PROTECTION	
	"1"	"2"
Duas NH-7WMAA (carregadas durante cerca de 3 horas**)	10,5 [8]	10,5 [8]
NH-WM2AA (carregadas durante cerca de 5 horas**)	22,5 [18]	23 [18]
Duas pilhas alcalinas LR6(SG) da Sony (produzido no Japão)	31,5 [24]	32 [24]

\* Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

\*\* O tempo de carga varia com as condições de utilização da pilha recarregável.

## Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

## Dimensões (l/a/p) (excluindo comandos e peças salientes)

Aprox. 132,0 × 29,3 × 137,5 mm

## Peso (sem os acessórios)

Aprox. 218 g

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Acessórios (fornecidos/opcionais)

### Acessórios fornecidos

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

Transformador de CA (1)

Auscultadores/auriculares com telecomando (1)\*<sup>1</sup>

Auscultadores/auriculares (1)\*<sup>2</sup>

Pilhas recarregáveis (2)\*<sup>1</sup>

Caixa para transporte das pilhas (1)\*<sup>1</sup>

Bolsa de transporte (1)\*<sup>1</sup>

Pega (1)\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup> Não fornecido com o modelo CA2

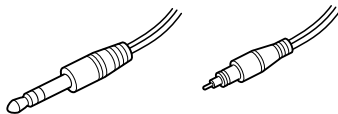
\*<sup>2</sup> Fornecido só com o modelo CA2

### Acessórios opcionais

Transformador de CA	AC-E45HG
Sistema de colunas activas	SRS-Z1 SRS-Z1000
Cabo de ligação à bateria do automóvel	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel	CPA-9C
Cabo de ligação	RK-G129 RK-G136
Pilha recarregável	NH-WM2AA
Auriculares	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Auscultadores	MDR-A44L MDR-A110LP

### Quando ligar auscultadores/auriculares opcionais ao telecomando fornecido

Os auscultadores só podem ser utilizados com mini fichas estéreo. Não pode utilizar os auscultadores com micro fichas.



Mini ficha estéreo

Micro ficha

O agente da Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

## MP3

### O que é o MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) é um formato e uma tecnologia standard para compressão de uma sequência de som. O ficheiro é comprimido para cerca de 1/10 do seu tamanho original. Os sons não abrangidos pelo ouvido humano são comprimidos, enquanto que os sons que são perceptíveis ao ouvido humano não o são.

### Ficheiros “MP3” que pode reproduzir neste leitor

Só pode reproduzir ficheiros MP3 gravados com os requisitos abaixo.

### MEIOS QUE PODE UTILIZAR

CD-Rs e CD-RWs

### FORMATO DE DISCO QUE PODE UTILIZAR

Pode utilizar discos formatados com a extensão Joliet e discos ISO 9660 Nível 1/2. Este leitor só pode mostrar caracteres de 1 bit. (Os caracteres de 2 bits como os japoneses são mostrados como “-”.)

A especificação mais importante de formato de disco utilizável é:

- Passos máximos de directório: 8
- Caracteres utilizáveis para um nome de ficheiro/pasta: A - Z, 0 - 9, \_ (sublinhado)
- Número máximo de caracteres para um nome de ficheiro: 64 e um código de extensão de 3 caracteres

### Notas

- Quando der um nome a um ficheiro, verifique se adicionou a extensão de ficheiro “mp3” ao nome.
- Se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer correctamente o ficheiro.
- O nome do ficheiro não corresponde a ID.

## NÚMERO DE PASTAS/FICHEIROS UTILIZÁVEIS

- Número máximo de pastas: 255
- Número máximo de ficheiros: 255

## DEFINIÇÕES PARA O PROGRAMA DE COMPRESSÃO DE FICHEIROS E DE GRAVAÇÃO

- Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir a taxa de transferência de bits do programa de compressão para “44,1 kHz”, “128kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, defina a “halting of writing” (paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até á capacidade máxima de um meio de gravação sem nada gravado, defina para “Disc at Once”.

## NOTAS PARA GUARDAR OS FICHEIROS NO MEIO MAGNÉTICO

Quando introduz o disco, o leitor lê todos os ficheiros nele existentes. Se existirem muitas pastas ou ficheiros sem ser MP3 no disco, pode demorar muito tempo a iniciar a reprodução ou a reproduzir o ficheiro MP3 seguinte.

Não guarde pastas ou ficheiros desnecessários para além dos MP3 no disco que vai utilizar para ouvir MP3.

Não guarde outros tipos de ficheiros ou pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.



---

## O formato "ID3"

ID3 é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3.

### **Nota**

Este leitor de CD é compatível com a Versão 1.1 do formato ID3. Se utilizar uma versão de ID3 diferente da 1.1, as informações ID3 não aparecem correctamente.





<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia